

Traducción de
F. C. Sullivan

565

DEBEMOS ACTUAR AHORA PARA ESTABLECER
MAS PARQUES NACIONALES

Por Stewart L. Udall
Secretario del Interior de los
Estados Unidos.

(Reproducimos este interesante artículo del Secretario del Interior de los Estados Unidos, en vista de su importancia y actualidad para nosotros que apenas ahora empezamos a darnos cuenta de la importancia de los Parques Nacionales y comenzamos a establecerlos).

(Tomado de la Revista "AUDUBON MAGAZINE" de Marzo-Abril de 1.961)

La expansión del sistema de Parques es uno de los principales objetivos citados por este miembro del Gabinete del Presidente Kennedy en un artículo para AUDUBON MAGAZINE sobre los siguientes objetivos encaminados hacia la conservación:

- | | |
|--|---|
| . Mas Parques Nacionales. | . Un sistema de Selvas Nacionales. |
| . Playas Marítimas como Parques Nacionales. | . 4.000.000 más de Acres en Refugios de pantanos. |
| . Deben terminar los abusos de pastoreo en las Tierras del Estado. | . Más áreas para recreación. |

Yo agradezco esta oportunidad para comunicarme con los miembros de la Sociedad Nacional Audubon y otros lectores de la Revista Audubon. Ustedes representan a millones de americanos que comprenden que el futuro de nuestra nación de cuan sabiamente cuidemos nuestros recursos naturales y quienes desean ejercer sus prerrogativas como ciudadanos libres, por medio de organizaciones, e individualmente, para apoyar los programas necesarios de conservación.

Mi casa está en un Estado que tiene 18 áreas en el sistema de Parques Nacionales, 5 refugios de vida silvestres nacionales, y vastas áreas de dominio Público, y varios proyectos de irrigación, toda clase de actividades minerales y de pastoreo y naturalmente vivimos tan cerca de la Naturaleza que es difícil decir cuando termina el trabajo de uno y cuando empieza la recreación.

Como miembro del Congreso he servido durante seis años en la Comisión de Negocios del Interior e Insulares, la cual se ocupa con los problemas y la legislación que comprenden un vasto campo de las actividades del Departamento del Interior,

Creo con el Presidente Kennedy que este país debe apreciar las oportunidades-

-2-

que tiene ante sí, y la nueva administración tiene la intención de actuar con tanta sabiduría y valor como Dios nos lo permita.

Las presiones de nuestra población que se expande son múltiples puesto que = afectan nuestros recursos naturales, por la necesidad de mantener nuestra supremacía en el mundo económico. Nosotros sentimos estas presiones en muchas formas, pero son = visiblemente evidentes en la desaparición rápida de espacios abiertos y de tierras = vírgenes a medida que el complejo urbano-industrial se extiende a través del campo.

Pero las tierras vírgenes y los espacios abiertos y la vida silvestre que lle = van consigo, son también esenciales para nuestra salud y bienestar nacionales como = lugares donde el pueblo puede ir para descansar y para recrearse y para recibir esa = clase de alimento espiritual que se recibe a través de la comunión con la naturaleza.

Nuestro desarrollo urbano e industrial se mueve a prisa, de suerte que nosotros debemos también movernos rápidamente. Esta puede ser nuestra última oportunidad para aumentar nuestro sistema de Parques Nacionales, para salvaguardar suficientes panta = nos y otros habitats especiales para asegurar el futuro de los recursos de la vida sil = vestre, y tener la seguridad de que las generaciones futuras pueden sacar inspiración de nuestras áreas de regiones vírgenes.

Yo me preocuparé, y trabajaré, por una expansión del sistema de Parques Nacio = nales para las necesidades de los 350 a 400 millones de seres humanos que según dicen = los expertos en población pueden habitar nuestro país dentro de 50 años. Espero que = la expansión pueda comensar durante esta sesión del Congreso con una legislación pa = ra crear mas parques en las playas marítimas antes de que estas regiones selectas se pierdan para usos comerciales.

Igualmente crítica es la necesidad de incorporar cuatro o cinco millones adicio = nales de Acres (2.000.000 de hectáreas) de pantanos en el sistema de refugios de vi = da silvestre antes de que estos pantanos sean perdidos por drenaje o por relleno, o = que adquieran un valor fuera del alcance de la bolsa pública.

Deseo también que este Congreso pase una legislación dictando los delineamien = tos básicos y estableciendo los procedimientos para un sistema Nacional de Regiones = Vírgenes. Esta legislación se encuentra ahora ante el Congreso y merece todo apoyo.

Necesitamos explorar y desarrollar las oportunidades para recreación pública = sobre 477 millones de acres de tierras del Estado que se encuentran en su mayor par = te en los estados occidentales y en Alaska. Pero, la tarea de conservación sobre las

tierras del Estado es mucho mayor que el aspecto de recreación. El descuido pasado y el abuso en nuestras tierras públicas de pastoreo debería reconocerse en lo que es en sí; una desgracia nacional. Un granjero que no cuidara sus campos mejor de lo que el Gobierno ha cuidado nuestras tierras del Estado sería despreciado por sus prósperos vecinos y probablemente terminaría en un asilo para indigentes.

Se necesitan inversiones substanciales para la rehabilitación del campo, para resembrar, para reforestar, controlar la erosión y para la conservación de las aguas. Tales inversiones serán muchas veces recompensadas no solamente en entradas aumentadas al tesoro federal, sino también en beneficios sostenidos para las economías locales y nacionales.

Las inversiones necesarias requieren apropiaciones aumentadas y personal adicional técnico y de conservación para la oficina de conservación de las tierras. Este es un problema nacional y espero que podamos contar con el apoyo de toda la nación.

Será el principio guía de esta administración buscar la solución a todos estos problemas sobre la base de lo que es mejor para toda la nación. Nunca se harán decisiones con el propósito de beneficiar los intereses de un grupo especial contra otro, ni favorecer a un sector de la economía con detrimento de un interés público mayor. Y nosotros trataremos de no olvidar nunca que el "mayor interés público" incluye el bienestar de las generaciones futuras.

En conclusión, deseo felicitar a la Sociedad Nacional Audubon por su propia historia de conservación y servicios que se remonta a 1.905. Los esfuerzos educacionales de la Sociedad y sus programas de investigación y de santuarios complementan en varios lugares vitales los programas del servicio de vida silvestre y de pesca de los Estados Unidos.

Un ejemplo es el proyecto recientemente lanzado por la Sociedad para la conservación y protección continental del Aguila de Cabeza Blanca, en el cual entiendo, la rama investigativa de la Oficina de Pescas Deportivas y Vida Silvestre está cooperando activamente.

Mi política será la de alentar esta clase de cooperación, porque mucho del progreso que se ha hecho para la conservación de la Vida Silvestre se debe a la voluntad decidida de las Oficinas estatales y federales para trabajar unidas y en turno con nuestras organizaciones ciudadanas. F I N .

Este importantísimo artículo nos demuestra como los pueblos más adelantados se

preocupan intensamente por la conservación de sus recursos naturales para el esparcimiento, para el estudio y para la recreación sana de toda la población del país. Esta es una actitud digna de ser imitada por nuestro gobernantes para salvar lo poco que nos queda en el occidente del país en materia de recursos naturales y vida silvestre antes que nuestra desidia y la ignorancia acaben con todo. Este aspecto de las Reservas Naturales, no ha sido previsto en la Ley de Reforma Agraria propuesta, y una vez distribuidos los baldíos de la Nación será imposible tratar de hacer algo, puesto que inmediatamente desaparecerá el bosque y con éste toda la vida silvestre y lo que es peor las aguas y el suelo mismo. Si no actuamos inmediatamente, las generaciones futuras nos maldecirán por nuestra falta de previsión, cuando se den cuenta de que las bellezas que nosotros dilapidamos y despreciamos son cosa del pasado, y que por nuestro descuido tienen que vivir en un país empobrecido y desértico, donde antes fué un paraíso de verdor y de esplendorosa vida silvestre y abundante caza. Las gentes ciudadanas hastiadas del tráfigo diario y del aire impuro de las grandes ciudades no tendrán un lugar donde descansar corporal y espiritualmente en esa comunión con la naturaleza como dice el Secretario Udall.

Secretaría de Agricultura y Ganadería del Valle del Cauca

Cali, Junio de 1.961